

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 78 (1980)

**Heft:** 1

**Vereinsnachrichten:** VSVT Verband Schweizerischer Vermessungstechniker = ASTG  
Association suisse des technicien-géomètres

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

hundert setzte die rückstauende Wirkung des bis zum Jurafuss reichenden Emmeriegels und des Geschiebekegels der Aare in der Gegend von Büren ein und bewirkte einen allgemeinen Anstieg der Fluss- und Seespiegel und damit eine allmählich einsetzende Versumpfung.

Die archäologische Erforschung bei der 2. JGK, diesem grössten interkantonalen Bauunternehmen des Jahrhunderts, das die Gegend der drei Juraseen vor weiteren Überschwemmungen schützen wird, hat viele neue und interessante Erkenntnisse gebracht. Möge sie nicht der Schlusspunkt, sondern ein

Neubeginn intensiver Erforschung der Vergangenheit des Seelandes sein.

Adresse der Verfasserin:  
Hanni Schwab, Dr.phil.,  
Kantonsarchäologin des Kts. Freiburg,  
Leiterin des arch. Dienstes der  
2. Juragewässerkorrektur,  
29, route Joseph Chaley, CH-1700 Freiburg

## SGP/SSP

Schweizerische Gesellschaft für  
Photogrammetrie  
Société suisse de photogrammétrie

### Landesbericht für den 14. Kongress der IGP 1980 in Hamburg

Prof. Schmid hat sich in verdankenswerter Weise wieder für die Redaktion des Landesberichtes zu Verfügung gestellt. Als Redaktionsschluss wurde definitiv der 31. Januar 1980 festgelegt. Wir bitten alle Interessenten (Firmen, Hochschulen, Ämter, Private Unternehmer), ihre Beiträge bis zu diesem Termin direkt an die Adresse von Prof. Dr. H. H. Schmid, Institut für Geodäsie und Photogrammetrie ETH-Hönggerberg, 8093 Zürich, einzusenden. Verspätete Beiträge können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

Der Vorstand

## STV-FGT/UTS-GPG

Fachgruppe der Geometer-Techniker HTL  
Groupement professionnel des  
géomètres-techniciens ETS

### Ingenieurschule beider Basel

Mit den Diplomprüfungen schloss am 19. Oktober 1979 eine weitere Klasse ihre dreijährige Weiterbildung an der IBB ab.

Damit treten 21 Ingenieure HTL der Fachrichtung Vermessung ins Erwerbsleben. Die erfolgreichen Kandidaten sind:

Adank Willi, Maiefeld; Bandli Walter, Safien-Platz; Benz Peter, Egnach; Blöchliger Roland, Pratteln; Bula Hans-Peter, Bern; Gass Walter, Anwil; Jäckle Peter, Laufen; Lenz Toni, Signau; Maron Markus, Steffisburg; Nietlisbach Markus, Zürich; Rieben Otmar, Lenk; Rubin Jürg, Winterthur; Rumpf Peter, Zurzach; Schächli Rolf, Uznach; Schlegel Peter, Schaffhausen; Schmid Daniel, Luzern;

Schmid Jürg, Chur; Urwyler Ulrich, Rheinfelden; Wälchli Philipp, Teufenthal; Waldvogel Verena, Thayngen; Zumstein Martin, Thun.  
Die STV Fachgruppe der Geometer-Techniker HTL gratuliert den jungen Berufsleuten und wünscht ihnen Befriedigung in der neuen Aufgabe.

## VSVT/ASTG

Verband Schweizerischer Vermessungs-  
techniker  
Association suisse des techniciens-  
géomètres

### Lohnkategorien:

- Kategorie I  
- Vermessungszeichner mit Fähigkeitszeugnis (Lehrbrief)
- Kategorie II  
- Vermessungstechniker mit 1 oder 2 Fachausweisen gemäss Weisungen vom 22.3.1946  
- Vermessungstechniker mit 1 Fachausweis gemäss Reglement vom 30.6.1967
- Kategorie III  
- Vermessungstechniker mit 3 und mehr Fachausweisen gemäss Weisungen vom 22.3.1946  
- Vermessungstechniker mit 2 und mehr Fachausweisen gemäss Reglement vom 30.6.1967
- Kategorie IV  
- Ingenieur HTL

### Catégories des salaires:

- Catégorie I:  
- dessinateurs géomètres avec certificat de capacité (certificat d'apprentissage)
- Catégorie II  
- techniciens géomètres avec 1 ou 2 certificats selon les directives du 22.3.1946  
- techniciens géomètres avec 1 certificat selon le règlement du 30.6.1967
- Catégorie III  
- techniciens géomètres avec 3 certificats et plus selon les directives du 22.3.1946  
- techniciens géomètres avec 2 certificats et plus selon le règlement du 30.6.1967
- Catégorie IV  
- ingénieurs ETS

### Jahresrichtlöhne / Salaires indicatifs annuels 1980

Die Jahresrichtlöhne für 1980 wurden nach dem Oktober-Index des BIGA berechnet.

Dieser ist gegenüber dem Index 1977 von 100.6 auf 105.6 Punkte (1 Punkt = 1 Prozent) angestiegen.

Praxisjahre nach Erlangung des entsprechenden Kategorienausweises <i>Nombre d'années de pratique après l'obtention du certificat correspondant à la catégorie concernée</i>	Kategorie I	Kategorie II	Kategorie III	Kategorie IV
	<i>Catégorie I</i>	<i>Catégorie II</i>	<i>Catégorie III</i>	<i>Catégorie IV</i>
1. Jahr/ans	24 150	34 650	40 950	33 600
2.	25 515	35 563	42 420	35 857
3.	26 880	36 477	43 890	38 094
4.	28 245	37 390	45 360	40 015
5.	29 158	38 304	46 830	41 947
6.	30 072	39 217	47 586	43 606
7.	30 985	40 131	48 342	45 265
8.	31 899	41 044	49 098	46 924
9.	32 812	41 958	49 854	48 583
10.	33 726	42 871	50 610	50 242
11.	34 639	43 260	51 135	51 030
12.	35 553	43 648	51 660	51 817
13.	36 466	44 037	52 185	52 342
14.	37 380	44 425	52 710	52 867
15.	38 293	44 814	53 235	53 392
16.	38 897	45 202	53 655	53 865
17.	39 501	45 591	54 075	54 337
18.	40 105	45 979	54 495	54 810
19.	40 708	46 368	54 915	55 282
20.	41 312	46 756	55 335	55 755
21.	41 727	47 145	55 755	56 175
22.	42 142	47 533	56 175	56 595
23.	42 556	47 922		57 015
24.	42 971	48 310		57 435
25.	43 386			57 855
26.	43 717			58 275
27.	44 047			
28.	44 378			
29.	44 709			
30.	45 040			

## Sektion Zürich

All jenen, die während des Jahres 1979 an den Anlässen unserer Sektion teilnahmen, danken wir bestens.

Zum Jahreswechsel wünschen wir allen Mitgliedern viel Freude und persönliches Wohlergehen.

Wir heissen Sie im kommenden Jahr 1980 wieder herzlich willkommen. Wir hoffen und wünschen uns sehr, dass die wiederum sehr interessanten Veranstaltungen auch von Ihnen regelmässig besucht werden. Nur ein aktiver Verband kann weiter bestehen und seine Mitglieder optimal vertreten.

*Der Vorstand*

### Voranzeige

Die Hauptversammlung 1980 findet am 1. März in Schaffhausen statt.

# FIG

International Federation of Surveyors  
Fédération Internationale des Géomètres  
Internationale Vereinigung der  
Vermessungsingenieure

## Industrial and Engineering Survey

A Conference in Industrial and Engineering Survey will be held on the 2nd to 4th

# Veranstaltungen Manifestations

## Vorführung der neuen WILD EDM-Geräte, insbesondere Distomat DI4 und Tachymat TC1

Die Firma WILD HEERBRUGG AG richtet eine freundliche Einladung an alle interessierten Berufskollegen zu einem (Tag der offenen Tür) am *Freitag, den 8. Februar 1980*. An diesem Tag werden u.a. GEO-Neuheiten gezeigt in Verbindung mit Referaten der Abteilung Geodäsie (Forschung + Entwicklung) sowie der neu geschaffenen Gruppe SYBEA (Systemberatung und Entwicklung von Applikations-Software) mit Vorführung am interaktiven graphischen System.

Wir bitten die Interessenten, ihre Teilnahme mit Angabe der Personenzahl und ihres Interessengebietes bis *spätestens 18. Januar 1980* schriftlich oder telefonisch (071/70 3130, int. 254) bekanntzugeben. Ein detailliertes Programm wird ihnen dann zugestellt.

Bei grosser Teilnehmerzahl muss evtl. ein weiterer Termin festgelegt werden.

WILD HEERBRUGG AG  
CH-9435 Heerbrugg

Bitte Termin reservieren!  
Die Generalversammlung 1980 des VSVT wird am 26. April in Montreux durchgeführt.

## 50 Jahre Sektion Aargau

### Jubiläumsveranstaltungen

25. Januar 1980  
Generalversammlung 20.00 Hotel Krone  
Lenzburg.

22. März 1980  
Hochgebirgsskitour Petersgrat-Stechelberg  
(Interessenten können sich bis *spätestens*  
15. Februar 1980 mit Postkarte bei unten-  
stehender Adresse anmelden.)

24.-26. April 1980

### Hollandreise

September, 1980 under the auspices of  
Commission V (Non-Topographic Photo-  
grammetry) of ISP and Commission 6 (Engi-  
neering Surveying) of FIG.

Further details and booking forms available  
from

Mr. T. O. Crompton,  
The Conference Secretary,  
Department of Photogrammetry and  
Surveying,

## Les problèmes juridiques liés à la propriété du sol

Cours de recyclage, organisé par la Société  
vaudoise des ingénieurs-géomètres et du  
génie rural le mercredi 20 février 1980,  
900 h. à 1700 h. à l'EPFL, avenue de Cour 33,  
Lausanne.

Ce cours de recyclage permettra à tous  
ceux, ingénieurs, architectes et à leurs  
collaborateurs, dont l'activité est liée à la  
propriété du sol, de mettre à jour leurs  
connaissances concernant les problèmes  
juridiques qu'ils sont appelés à résoudre.

### Thèmes

- Rappel de la législation suisse
- Servitudes et charges foncières; droit de  
voisinage; mitoyenneté
- L'eau et le registre foncier
- L'expropriation: - procédures cantonale  
(VD) et fédérale  
- conduite d'une procé-  
dure complète
- Les remaniements parcellaires: problèmes  
de procédure - en général  
dans les zones à bâtir
- Réseaux de canalisations: conduite des  
procédures
- Les documents établis dans un bureau  
technique: propriété - responsabilité -  
reproduction.

Ces thèmes seront abordés de la manière la  
plus concrète possible et centrés sur les cas  
pratiques. Une large place sera réservé aux  
questions et à la discussion.

Les conférenciers sont:  
M. C. Besson, juriste, Directeur du Cadastre,  
Lausanne

Donnerstag Hinflug/Empfang beim Ver-  
messungsamt in Delft

Freitag Besichtigung von 2 Wasser-  
bauwerken

Samstag Durchwanderung der Tul-  
penfelder. Rückflug in die  
Schweiz.

Kosten für Flug, Hotel und Frühstück ca.  
Fr. 420.-.

Für diese Reise sind noch Plätze frei; für  
Interessenten aller Sektionen kann das De-  
tailprogramm bis 20. Januar 1980 bei Bruno  
Hauswirth, Tellstrasse 16, 5000 Aarau, be-  
zogen werden.

31. Mai 1980  
Jubiläumsfeier (gem. Festzeitschrift).

*Der Vorstand*

University College London,  
Gower Street,  
London, WC1E 6 BP.  
Telephone 01-387 7050 Ext. 593

Me A. Bonnard, avocat, Lausanne  
Me G. Derron, avocat, Professeur EPFL,  
Lausanne  
Me P.-A. Tâche, avocat, Lausanne

Des bulletins d'inscription sont disponibles  
au Secrétariat de la Société Vaudoise des  
Ingénieurs et des Architectes, case pos-  
tale 944, 1001 Lausanne (téléphone:  
021/36 34 21).

# Mitteilungen Nouvelles

## Kreisschreiben

an die mit Bodenverbesserungen und land-  
wirtschaftlichen Hochbauten beauftragten  
Amtsstellen der Kantone zur Wahrung des  
Natur- und Heimatschutzes

Sehr geehrte Herren

## Einleitung

Im Zusammenhang mit der Vorbereitung  
und Ausführung von landwirtschaftlichen  
Hoch- und Tiefbauarbeiten spielen immer  
wieder Fragen des Natur- und Heimatschut-  
zes eine Rolle. Unser Amt erachtet es  
deshalb als angezeigt, Sie über die in  
diesem Bereich geltenden Bestimmungen  
und Wegleitungen zu orientieren sowie auf  
ergänzende Postulate aufmerksam zu ma-  
chen.